

Gaspar Mediation en nueva localidad en Methuen



Cortando la clásica cinta roja inaugural de su nueva localidad, aparece la Abogada Diane M. Gaspar, con la tijera de la Cámara de Comercio, rodeada desde la izquierda, por Michael Bevilacqua, Asst. Vice President, Member Services/Programs of MVCC; Melanie Howes, paralegal; el esposo de Diane Mike Ritchie; la Representante Estatal Linda Dean-Campbell; Methuen Mayor James P. Jajuga; Wil Carpenter, MVCC Vice President; y Jody Robichaud de Scenic Hues Web Design. Pg.8

Gaspar Mediation in a new location in Methuen

Cutting the classic inauguration red ribbon at her new location, Atty. Diane M. Gaspar, with Chamber's scissors, surrounded by from left, Michael Bevilacqua, Asst. Vice Pres. Member Services/Programs of MVCC; Melanie Howes, paralegal; Diane's husband Mike Ritchie; State Representative Linda Dean-Campbell; Methuen Mayor James P. Jajuga; Wil Carpenter, MVCC Vice President; and Jody Robichaud of Scenic Hues Web Design. Pg. 8

Aprendió inglés en tres años y se hizo líder en MCC



Las tres hermanas Martínez (de izquierda a derecha). Yomeily, Yulenny y Genesis, han estudiado y encontrado el éxito en Middlesex Community College.

All three Martinez sisters (left to right) Yomeily, Yulenny and Genesis, have studied and found success at Middlesex Community College.

La residente de Lawrence de 26 años, Genesis Martínez, se ha convertido en una destacada líder estudiantil en Middlesex Community College. De hecho, inscribirse en MCC se ha convertido en una tendencia familiar, con Martínez y sus dos hermanas asistiendo a la universidad. Pg. 6

Learned English in three years and became a leader at MCC

The 26-year-old Lawrence resident, Genesis Martinez, has become an outstanding student leader at Middlesex Community College. In fact, enrolling at MCC has become a family trend, with Martinez and her two sisters all attending the college. Pg. 6

Lawrenciano is Steak Master

Gabin, un residente de Lawrence que ha trabajado en LongHorn durante seis años, es el campeón *grilling steaks* de esta región y está compitiendo a nivel nacional. El dice que su parte favorita del trabajo es hacer felices a los invitados.

Gabin comenzó su experiencia en la industria de restaurantes con LongHorn y es miembro del equipo de LongHorn Steakhouse en Haverhill. Pg. 9

Gabin, a Lawrence resident who has worked at LongHorn for six years, is this region's winner grilling steaks and he is now competing nationally. He says his favorite part about the job is making guests happy.

Gabin started his restaurant industry experience with LongHorn and he is also a team member at the Haverhill LongHorn Steakhouse. Pg. 9



La gala de Hábitat celebra 100 hogares en 33 años

Habitat Gala Celebrates 100 Homes in 33 Years

Pg. 17

News from Whittier Tech - Pg. 11

Por/Dia Diaz
rumbonews.com/blog

Desde Mi Esquina

¡Yo te hice Alcalde!...
y la ADA

Ley de reuniones abiertas
Página 4

Por/Dia Diaz
rumbonews.com/blog

From My Corner

I made you Mayor!...
and the ADA

Open Meeting Law
Page 16

Gaspar Mediation - una nueva ubicación in Methuen



La abogada Diane M. Gaspar recibiendo la Estrella de MVCC de manos de Michael Bevilacqua, así como certificados de reconocimiento de la Representante Linda Dean-Campbell y el Alcalde de Methuen, James P. Jajuga. En la foto también aparecen su esposo Mike Ritchie y Melonie Howes, Paralegal.

Attorney Diane M. Gaspar receiving the MVCC Star from Michael Bevilacqua, as well as recognition certificates from Representative Linda Dean-Campbell and the Mayor of Methuen, James P. Jajuga. Pictured are her husband Mike Ritchie and Melonie Howes, Paralegal.

“Obstáculos son las cosas que una persona ve cuando no sigue su meta.”

“Obstacles are things a person sees when he takes his eyes off his goal.”

- E. Joseph Cossman

Por Alberto Surís

Con la clásica ceremonia de inauguración, la Abogada Diane M. Gaspar, de Gaspar Mediation, PLLC, inauguró sus nuevas oficinas ubicadas en el 39 Haverhill St. en Methuen, el 2 de mayo de 2018.

Ella, su personal y familiares se unieron al Alcalde de Methuen James P. Jajuga y la Representante Estatal Linda Dean-Campbell. Ambos le obsequiaron con certificados de reconocimiento de parte de la Ciudad de Methuen y de la Casa de Estado, respectivamente.

El Alcalde Jajuga le dio las gracias por escoger a Methuen para ubicar su nueva oficina. “Definitivamente, hay una gran necesidad de este tipo de servicios,” le dijo.

La Abogada Gaspar trabaja con los sistemas judiciales de New Hampshire y Massachusetts, de donde le refieren casos.

Desde su oficina, ella brinda servicios de mediación para asuntos de divorcio, asuntos de custodia, conflictos comerciales y desacuerdos entre vecinos, a sus clientes. Los servicios de representación legal incluyen el divorcio en colaboración y las disputas prenupciales y post-nupciales.

La Abogada Gaspar está disponible por la noche y los fines de semana para acomodar a las familias trabajadoras. A pesar de no tener a un intérprete en la oficina que hable español, ella ha contratado un servicio que proveerá a alguien cuando un cliente no hable inglés.

“Usted está en el lugar apropiado con el servicio correcto”, dijo la Representante Estatal Campbell.

Gaspar Mediation también tiene oficinas en el 1 de Stiles Road, Suite 103, Salem, NH.

Gaspar Mediation - new location in Methuen

By Alberto Surís

With the classic ribbon-cutting ceremony, Atty. Diane M. Gaspar, of Gaspar Mediation, PLLC, inaugurated her new offices located at 39 Haverhill St. in Methuen, on May 2nd, 2018.

She, her staff and family members were joined by Methuen Mayor James P. Jajuga and State Representative Linda Dean-Campbell. They both presented her with certificates of appreciation from the City of Methuen and the State House, respectively.

Mayor Jajuga thanked her for choosing Methuen for her new office. “There’s a definite need for these types of services,” he said.

Attorney Gaspar works with the court systems in New Hampshire and Massachusetts, referring cases to her for mediation. From her office, she also provides mediation services for divorce issues, custody matters, business conflicts and neighborhood disagreements, to her clients. Legal representation services include collaborative divorce, and pre-nuptial and post-nuptial disputes.

Attorney Gaspar is available nights and weekends to accommodate working families. Although she doesn’t have a



Spanish-speaking translator on staff, she has contracted with a service to be available whenever she has a non-English-speaking client.

“You are in the right place offering the right services,” said State Representative Campbell.

Gaspar Mediation also has offices at 1 Stiles Road, Suite 103, Salem, NH.

PARA **TODO** TIPO DE **SEGURO**



Personales
Automóviles
Casas
Negocios

* Tarifas bajas para
seguro de AUTOS y CASAS

SE HABLA
ESPAÑOL

DEGNAN INSURANCE AGENCY, INC.

85 Salem Street., Lawrence MA 01843
TEL. (978) 688-4474 . FAX (978) 327-6558

WWW.DEGNANINSURANCE.COM

PRECIO FIJO
GARANTIZADO
POR 2 AÑOS
\$29.99
AL MES

Más Impuestos.

dish
LATINO



Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

1-877-915-1030

dish
CERTIFIED MARKETING AFFILIATE

La oferta finaliza el 15/01/18. Aplican restricciones. Pregunta para detalles.